

Z-CUT Schnittschutzhandschuh Informationsbroschüre | Cut resistant glove Information brochure | Gants de protection anticoupeure Brochure d'information | Guante protector anticortes Folleto informativo | Guanto antitaglio Brochure informativa | Snijbestendige handschoen Informatiebrochure | Luva de proteção anticorte Informatiebrochure | Перчатки для защиты от порезов Информационная брошюра | 耐切削手袋 情報パンフレット | 防割伤手套 信息册



DE Hinweis

Bitte lesen Sie die Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch durch. Sollte der Schnittschutzhandschuh einzeln weitergegeben werden, ist diese Informationsbroschüre beizulegen.

Mechanische Informationen

Der Schnittschutzhandschuh entspricht den Anforderungen der DIN EN 388 in Verbindung mit DIN EN 420.

Aufschluss hierüber geben die vorhandenen Kennzeichnungen.

Abriebfestigkeit: Leistungsstufe 4

Weiterraufschlagfestigkeit: Leistungsstufe 4

Schnittfestigkeit: Leistungsstufe 4

Durchstichfestigkeit: X, nicht getestet

Schnittfestigkeit (ISO 13997): Leistungsstufe C

Verwendungszweck

Der Z-Cut Schnittschutzhandschuh eignet sich sehr gut für die Essenszubereitung. Er bietet insbesondere Schutz beim Reiben, Hobeln, Raspeln und Schälen von Lebensmitteln.



Die Verwendung des Handschuhs bezieht sich ausschließlich auf den Einsatz in der Küche. Bitte achten Sie auf die angegebenen technischen Normen und nutzen Sie den Handschuh nur, wenn Sie sich sicher sind, dass dieser für die geplante Anwendung geeignet ist.

Warnhinweise



- Der Schnittschutzhandschuh bietet keinen Schutz gegen Einstechen.
- Niemals in Gebrauch mit rotierenden Schneidwerkzeugen verwenden.
- Bitte den Handschuh ersetzen, sobald dieser ausgefranst oder beschädigt sein sollte.
- Es besteht keine Haftung für mutwillige Beschädigungen des Produktes.
- Niemals in Kontakt mit chemischen Substanzen bringen.
- Nicht für hohe Temperaturen geeignet.

Lagerung und Reinigung

Den Schnittschutzhandschuh an einem sauberen, trockenen Ort lagern. Nach Gebrauch kann der Schnittschutzhandschuh mittels Handwäsche oder Maschinenwäsche gereinigt werden. Der nasse Handschuh sollte an der Luft getrocknet werden. Ein verunreinigter Schnittschutzhandschuh, von dem eine Gefahr ausgehen kann, sollte sachgerecht entsorgt werden.

EN Important

Please read the information brochure carefully before use. If the cut resistant glove is passed on individually, this information brochure must be included.

Mechanical information

The cut resistant glove complies with the requirements of DIN EN 388 in conjunction with DIN EN 420.

The markings provide information on this.

Abrasion resistance: Power level 4

Tear resistance: Power level 4

Cut resistance: Power level 4

Puncture resistance: X, not tested

Cut resistance (ISO 13997): Power level C



Intended use

The Z-Cut cut resistant glove is ideal for food preparation. It offers protection in particular

when grating, slicing and peeling food. The glove is only designed for use in the kitchen. Please observe the specified technical standards and only use the glove if you are sure that it is suitable for the intended application.

Warnings



- The cut resistant glove does not offer protection against piercing.
- Never use with rotating cutting tools.
- Please replace the glove if it is frayed or damaged.
- No liability will be accepted for deliberate damage to the product.
- Never expose to chemical substances.
- Not suitable for high temperatures.

Storage and cleaning

Store the cut resistant glove in a clean, dry place. The cut resistant glove can be cleaned by hand or in the washing machine after use. The wet glove should be air dried. A contaminated cut resistant glove that can pose a hazard should be disposed of properly.

Le gant ne s'utilise qu'en cuisine. Veuillez respecter les normes techniques indiquées et n'utiliser le gant que si vous êtes sûr qu'il convient à l'usage prévu.

FR Remarque

Veuillez lire attentivement la brochure d'information avant utilisation. Si le gant de protection anti-coupures est cédé séparément, cette brochure d'information doit être jointe.

Informations mécaniques

Le gant de protection anti-coupures satisfait aux exigences de la norme DIN EN 388 en combinaison avec la norme DIN EN 420.

Les marquages existants fournissent des informations à ce sujet.

Résistance à l'abrasion : Niveau de performance 4

Résistance à la déchirure : Niveau de performance 4

Résistance à la coupe : Niveau de performance 4

Résistance à la perforation : X, non testé

Résistance à la coupe (ISO 13997) : Niveau de performance C



Usage prévu

Le gant de protection anti-coupures Z-Cut convient parfaitement à la préparation de repas. Il offre notamment une protection pour émincer, râper et éplucher des aliments.

Avvertissements



- Le gant de protection anti-coupures n'offre pas de protection contre le transperçement.
- Ne jamais utiliser avec des outils de coupe rotatifs.
- Remplacer le gant dès qu'il s'effiloche ou qu'il est endommagé.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'endommagement intentionnel du produit.
- Ne jamais mettre en contact avec des produits chimiques.
- Ne convient pas à des températures élevées.

Stockage et nettoyage

Ranger le gant de protection anti-coupures dans un endroit propre et sec. Après utilisation, le gant de protection anti-coupures peut être nettoyé à la main ou en machine. Le gant mouillé doit sécher à l'air libre. Un gant de protection anti-coupures souillé pouvant présenter un danger doit être mis au rebut dans les règles de l'art.

ES Nota

Lea detenidamente el folleto informativo antes de utilizar el producto. Si entrega a otra persona el guante de protección anticortes, debe adjuntar este folleto informativo.

Información mecánica

El guante de protección anticortes cumple los requisitos de la norma DIN EN 388 en combinación con la norma DIN EN 420.

A continuación, se muestran las indicaciones existentes.

Resistencia a la abrasión: nivel de rendimiento 4

Resistencia al desgarro: nivel de rendimiento 4

Resistencia a los cortes: nivel de rendimiento 4

Resistencia a la perforación: X, sin probar

Resistencia a los cortes (ISO 13997): nivel de rendimiento C



Uso previsto

El guante de protección anticortes Z-Cut es ideal para la preparación de alimentos. En concreto, protege al rallar, cortar, rebanar y pelar alimentos. El uso previsto del guante

se limita al uso en la cocina. Tenga en cuenta las normas técnicas indicadas y utilice el guante solo si tiene la certeza de que es adecuado para la aplicación prevista.

Advertencia



- El guante de protección anticortes no ofrece protección contra perforaciones.
- No lo utilice nunca con herramientas de corte giratorias.
- Sustituya el guante en cuanto esté deshilachado o dañado.
- No se asume ninguna responsabilidad por daños intencionados en el producto.
- No se debe poner nunca en contacto con sustancias químicas.
- No es apto para altas temperaturas.

Almacenamiento y limpieza

Guarde el guante de protección anticortes en un lugar limpio y seco. Después de usarlo, el guante de protección anticortes se puede limpiar lavándolo a mano o a máquina. El guante húmedo debe secarse al aire. Los guantes de protección anticortes sucios que puedan suponer un peligro deben eliminarse de forma adecuada.

Auva destina-se a ser utilizada exclusivamente na cozinha. Respeite as normas técnicas indicadas e utilize a luva apenas se tiver a certeza de que esta é adequada à utilização planeada.

Advertências



- A luva de proteção anticorte não oferece proteção contra pontadas.
- Nunca utilizar em conjunto com ferramentas de corte rotativas.
- Substitua a luva assim que esta estiver gasta ou danificada.
- Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados intencionalmente no produto.
- Não deixar entrar em contacto com substâncias químicas.
- Não adequada a temperaturas elevadas.

Armazenamento e limpeza

Guarde a luva de proteção anticorte num local limpo e seco. Após a utilização, a luva de proteção anticorte pode ser lavada manualmente ou na máquina. Deixe a luva molhada secar ao ar. Uma luva de proteção anticorte contaminada, que pode constituir um risco, deve ser devidamente eliminada.

IT Avvertenza

Leggere attentamente la brochure informativa prima dell'uso. Nel caso il guanto protettivo antitaglio venga ceduto ad altri, è necessario consegnare anche la presente brochure informativa.

Informações mecânicas

A luva de proteção anticorte cumpre os requisitos da norma DIN EN 388 em combinação com a norma DIN EN 420.

As rotulagens existentes fornecem informações a este respeito.

Resistência à abrasão: Nível de desempenho 4

Resistência ao rasgamento: Nível de desempenho 4

Resistência ao corte : Nível de desempenho 4

Resistência à perfuração: X, não testado

Resistência ao corte (ISO 13997): Nível de desempenho C



Utilização prevista

A luva de proteção anticorte Z-Cut é extremamente adequada para preparar refeições. Oferece proteção especial ao ralar, fatar, raspar e descascar alimentos.

NL Aanwijzing

Lees de brochure zorgvuldig vóór het gebruik door. Als de beschermende handschoen afzonderlijk wordt doorgegeven, moet deze informatiebrochure worden bijgevoegd.

Mechanische informatie

De beschermende handschoen voldoet aan de eisen van DIN EN 388 in combinatie met DIN EN 420.
Hiernaar wordt verwezen door de aanwezige markeringen.
Slijfvastheid: Klasse 4
Treksterkte Klasse 4
Snijbestedigheid: Klasse 4
Penetratiebestedigheid: X, niet getest
Snijbestedigheid (ISO 13997): Klasse C

Gebruiksdoel

De Z-Cut beschermende handschoen is erg geschikt voor de maaltijdbereiding. Hij biedt met name bescherming bij het snijden, schaven, raspen en schillen van levensmiddelen.



De handschoen is uitsluitend bestemd voor gebruik in de keuken. Neem de vermelde technische normen in acht en gebruik de handschoen alleen als u zeker weet dat deze geschikt is voor het beoogde gebruik.

Waarschuwingen



- De beschermende handschoen biedt geen bescherming tegen insteken.
- Nooit gebruiken bij roterende snijwerktuigen.
- Vervang de handschoen als deze gerafeld of beschadigd is.
- Voor moedwillige beschadiging van het product aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Nooit in aanraking brengen met chemische stoffen.
- Niet geschikt voor hoge temperaturen.

Bewaren en reinigen

Bewaar de beschermende handschoen op een schone, droge plek. Na gebruik kan de beschermende handschoen met de hand of in de wasmachine worden gewassen. De natte handschoen moet aan de lucht worden gedroogd. Een vuile beschermende handschoen die gevaar kan opleveren, moet op de juiste wijze worden afgevoerd.

PT Observação

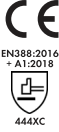
Leia atentamente o folheto informativo antes da utilização. Se a luva de proteção anticorte for entregue individualmente a outra pessoa, anexe esta brochura informativa.

Informações mecânicas

A luva de proteção anticorte cumpre os requisitos da norma DIN EN 388 em combinação com a norma DIN EN 420.
As rotulagens existentes fornecem informações a este respeito.
Resistência à abrasão:
Resistência ao rasgamento Nível de desempenho 4
Resistência ao corte: Nível de desempenho 4
Resistência à perfuração: X, não testado
Resistência ao corte (ISO 13997): Nível de desempenho C

Utilização prevista

A luva de proteção anticorte Z-Cut é extremamente adequada para preparar refeições. Oferece proteção especial ao ralar, fatar, raspar e descascar alimentos. A luva destina-se a ser utilizada exclusivamente na cozinha.



Advertências



- A luva de proteção anticorte não oferece proteção contra pontadas.
- Nunca utilizar em conjunto com ferramentas de corte rotativos.
- Substituir a luva assim que esta estiver gasta ou danificada.
- Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados intencionalmente no produto.
- Não deixar entrar em contacto com substâncias químicas.
- Não adequada a temperaturas elevadas.

Armazenamento e limpeza

Guarde a luva de proteção anticorte num local limpo e seco. Após a utilização, a luva de proteção anticorte pode ser lavada manualmente ou na máquina. Deixe a luva malhada secar ao ar. Uma luva de proteção anticorte contaminada, que pode constituir um risco, deve ser devidamente eliminada.

RU Примечание.

Перед использованием следует внимательно прочесть информационную брошюру. В случае передачи перчаток для защиты от порезов другому лицу к ним следует приложить информационную брошюру.

Техническая информация

Перчатки для защиты от порезов соответствуют требованиям DIN EN 388 и DIN EN 420.
На это указывает соответствующая маркировка.
Износостойкость Уровень эффективности 4
Прочность на разрыв Уровень эффективности 4
Устойчивость к порезу Уровень эффективности 4
Устойчивость к проколу X, испытания не проводились
Устойчивость к порезу (ISO 13997) Уровень эффективности C



Область применения

Защитные перчатки Z-Cut прекрасно подходят для приготовления пищи. Они хорошо защищают руки во время измельчения, шинковки, нарезки и очистки пищевых продуктов. Использовать данные перчатки следует только на кухне. Соблюдайте указанные

технические требования и пользуйтесь перчатками только в том случае, если вы полностью уверены в их пригодности для предполагаемого применения.

Внимание!



- Перчатки для защиты от порезов не защищают от проколов.
- Запрещается использовать перчатки для работы с вращающимися режущими механизмами.
- Изношенные или порванные перчатки следует заменить новыми.
- Компания не несет ответственности за преднамеренные повреждения изделия.
- Запрещается подвергать перчатки взаимодействию с химическими веществами.
- Перчатки не подходят для работы с высокими температурами.

Хранение и чистка

Хранить перчатки для защиты от порезов в чистом, сухом месте. После использования перчатки для защиты от порезов можно мыть вручную или в стиральной машине. Влажные перчатки сушить на воздухе. Перчатки для защиты от порезов со следами потенциально опасных загрязнений необходимо утилизировать надлежащим образом.

JP 注

使用前に、情報パンフレットをよくお読みください。耐切創手袋を別々に譲渡する場合には、この方法パンフレットも一緒に渡してください。

機械的情報

耐切創手袋は、DIN EN 388 と DIN EN 420 の要件に準拠しています。
これに関する情報は、既存ラベルに記載されています。
耐摩耗性: 性能レベル 4
引裂強度: 性能レベル 4
切断抵抗: 性能レベル 4
穿刺抵抗: X、未試験
耐切抵抗 (ISO 13997): 性能レベル C



用途

Z-Cut 耐切創手袋は、調理の際の使用に非常に適しています。特に、食材を擦りおろす、削る、皮をむく際に手を保護します。

手袋は料理作業用です。示されている技術規格に注意して、意図した用途に適していることが確実である場合のみ、手袋を使用してください。

警告



- 耐切創手袋は、突刺に対する保護を提供しません。
- 回転式の切断工具では絶対に使用しないでください。
- 手袋が擦り切れたり、破損したりしている場合には、手袋を交換してください。
- 故障の損傷に対する責任は負いません。
- 化学薬品に絶対に触れないようにしてください。
- 高温には適しません。

保管とお手入れ

耐切創手袋は清潔な乾燥した場所に保管してください。使用後は、手洗ひまたは洗濯機で洗濯できます。洗濯後、手袋は空気乾燥させてください。危険の原因となりうる、汚染された耐切創手袋は、適切に処分する必要があります。

CN 提示

使用前请仔细阅读本信息册。如需单独交付防割伤手套，请附上本信息册。

机械信息

该款防割手套符合 DIN EN 388 及 DIN EN 420 标准要求。这些信息已在下列标签中提供。
耐磨性: 性能等级 4
撕裂强度: 性能等级 4
耐切割强度: 性能等级 4
抗穿刺强度: X, 未测试
耐切割强度 (ISO 13997): 性能等级 C



目标用途

Z-Cut 防割伤手套非常适合用于食材制备工作。特别是可为刨擦、切片、削皮等烹饪操作提供保护。该手套仅限在厨房使用。

请注意其技术标准，只有在确定适合预期用途时才使用该手套。

警告



- 该款防割手套不提供穿刺保护。
- 切勿在旋转切割工具上使用。
- 如果手套出现磨损或损坏，请及时更换。
- 对故意损坏的产品我方不承担任何责任。
- 切勿接触化学物质。
- 不适用于高温环境。

存放和清洁

请将手套存放在洁净、干燥的地方。使用后可进行手洗或机洗。手套浸湿后请通风晾干。受污染的手套应妥善处理，以免发生危险。



ZWILLING J.A. Henckels

Grünewald Straße 14-22 · 42657 Solingen · Germany · www.zwilling.com

MORE INFORMATION

go.zwilling.com/z-cut